

2024 年法律年度開啟典禮香港大律師公會主席演辭
杜淦堃資深大律師

終審法院首席法官、律政司司長、律師會會長、各位法官、尊貴的嘉賓、女士們和先生們：

歡迎及回顧

1. 我謹代表香港大律師公會，熱烈歡迎大家蒞臨這個法律年度開啟典禮。我們特別感謝來自其他司法管轄區的人士專程來港參與這件盛事。
2. 今天的相聚在反映一個珍貴的實況：有這麼多人為香港法治和司法作出持續的奉獻。他們對法治、我們的法律體系和我們生活方式的不斷支持和奉獻，是非常珍貴的，而且永遠不可以被視之為必然。這是在挑戰和變化的環流中的強大支柱。
3. 過去一年中，全球經濟確實出現了顯著的不穩定趨勢、持續的國際軍事衝突、全球各地社會內部的衝突和不信任、生成式人工智能的迅速發展。這些挑戰令國際法律界更有需要緊密地合作，也為此帶來了機遇。司法管轄區之間的理解和合作乃空前的重要。
4. 值得欣慰的是，2023 年是香港終於擺脫疫情，與內地及世界各地重新連線的一年。
5. 2023 年亦是我們的法官以及法律專業人員，再次展示他們服務港人的堅定承諾和強大能力的一年。

法庭的裁決

6. 我會從我們的最高級法院——終審法院的工作開始說起。一如既往，過去一年終審法院審理的案件牽涉與廣泛社會和政治議題互相緊扣的複雜法律問題。
7. 時間有限，我會重點列出兩宗案例，以顯示我們的法庭一直致力於捍衛香港人的基本權利。一如既往，法庭力求履行其作為法治守護者的關鍵角色，並同時不干涉屬於政治或政府範疇的事務。

岑子杰訴律政司司長 [2023] HKCFA 28

8. 岑子杰訴律政司司長一案涉及香港同性婚姻議題，法庭沒有就香港是否承認同性婚姻這個一般議題作出判決，並明確指出這是公共政策的事宜。法庭確認《基本法》第 37 條保障異性婚姻而非同性婚姻的權利，而且有關婚姻的特定憲法條文凌駕於一般條文，例如第 25 條中對所有香港居民在法律面前一律平等的概括性表述。

9. 與此同時，法庭以大比數裁定政府違反《香港人權法案》第 14 條之下的積極義務，未有向同性伴侶提供一個「在法律上承認他們關係的替代框架，讓他們符合基本社會要求，使他們具有合法性，為他們消除任何覺得自己屬於低下階層、關係不值得被承認的感覺」。
10. 法庭謹慎、不偏不倚和清晰明確的裁決，不但受到學者和維權人士的歡迎，亦得到香港的國際商界的歡迎。

香港特別行政區訴蔡玉玲 [2023] HKCFA 12

11. 至於刑事法，終審法院就蔡玉玲案所作出的裁決，充分體現出我們的法庭長期以來對保護言論和新聞自由免受無理或不成比例干預的警覺性。在案件中，涉案記者成功推翻針對她於搜集證據進行調查報道期間，在申請取得一架涉嫌犯罪車輛的車輛登記細節證明書時作出虛假陳述的定罪。
12. 再一次，法庭在保護《基本法》第 27 條和《香港人權法案》第 16 條所賦予的言論和新聞自由時所展現的嚴謹和明確，獲得香港的法律專業人員和記者的一致好評。
13. 我在這裡一定要向我們公會其中一位副主席陳政龍資深大律師致敬，他在蔡玉玲案上訴至終審法院時，以法律義助服務形式為上訴人出庭。過去一年，在這宗事例和其他事例中我們會員在法庭審理重要案件時，以法律義助服務形式或以獨立的法庭之友的身份出庭，均為公眾以及我們年資較淺的會員樹立了寶貴的榜樣，體現了香港大律師專業的最優良傳統，尤其是我們獨立和正直地服務社會的核心價值。
14. 律政司司長會原諒我只提及那兩項他在當中敗訴的裁決。事實上，一名政府官員曾經問我，我們的法治狀況是否以他們敗訴案件的宗數來衡量。我說，這當然不是我的說法。但事實是，剛才提到的那些裁決，生動地說明了我們的最高級法院，和香港所有法院一樣，在行使獨立的裁決權時，以公正、符合法理的方式解決爭議，印證了香港人在法律面前一律平等的核心原則。

迴避待決案件

15. 當然有些人會不滿意我剛才提及的裁決，這並不意外。當裁決涉及公眾關注的複雜以及具爭議性議題時，這完全是正常不過的。一如既往，值得重申的是，雖然對於法庭的裁決存在很大的辯論空間，但從司法系統和整體公眾利益出發，這些辯論以及當中包含的任何批評，都必須要有根有據並且有適當的理由支持。
16. 簡單而言，基於一己的喜好或對某一案件結果的不滿來批判司法程序，而不顧法庭對某一案件結果所給予的理由以及法庭達至有關裁決的程序，是誤導和錯誤的。

17. 與此相關的是，任何人將「迴避待決案件」的法律原則置之不理，對正在審理中的案件和法庭的裁決發表意見，是個令人擔憂的趨勢。
18. 「迴避待決案件」的法律原則禁止公眾提及有待裁定的案件或法庭正在審理的案件，因為這會為案件帶來損害的實際風險。只要有損害的「實際風險」存在，這原則便適用，無需實際損害。
19. 關於刑事法律程序，當某個人被拘捕、遭發出逮捕令或傳票時，「迴避待決案件」的法律原則便適用。這原則的時效範圍一直延伸至被告被裁定有罪為止。
20. 「迴避待決案件」的法律原則之所以存在，是要保障被告得到公平審訊的權利，這是《基本法》第 87 條和《香港人權法案》第 10 條所賦予的基本權利。它的存在亦是為了維持公眾對法律體系的信心。我敦促社會上所有人士評論正在審理的案件時，須對言論自由的行使保持謹慎和克制。

2023 年的大律師公會

國際協作

21. 現在說一下大律師公會的工作，2023 年確實是豐富多彩的一年。走出疫情困境後，我們專注於提醒全世界香港強大而獨立的大律師專業的持續重要性，以及提高內地對香港法律體系和獨立大律師專業特有優勢和價值的意識。
22. 在國際方面，去年我有幸與我們的兩位副主席和眾多執委會委員一起代表公會，在英國、法國、印度、芬蘭、新加坡和馬來西亞的國際會議上發言。
23. 鑑於獨立大律師專業的重要性議題所得到的重視，我特別感謝英格蘭及威爾斯大律師公會，邀請我在其十月份的英格蘭及威爾斯法律年度開啟典禮圓桌會議上，就此議題發表演講。
24. 過去一年，我們也有機會與很多來自不同司法管轄區的終審法院非常任法官交流接觸。他們在香港執行司法工作的貢獻備受肯定，而我們亦很感謝他們支持香港的大律師專業。
25. 國際法律界皆期望香港的大律師團體能夠公正、不偏不倚地告知他們香港的法治和司法狀況。我們將繼續履行這個角色，從我們獨有而密切的視角，向他們展述所有重要的事實。在這個過程中，我們將繼續致力於陳述我們在制度和形勢上的各種不同的方面及變化，不粉飾太平，也不危言聳聽。

與中央人民政府的協作

26. 隨著口岸通關，我們迎來了我們歷史上最繁忙的一年，與中央人民政府、地區機構以及內地同業的代表重接聯線。
27. 四月，公會在五年來首次訪問北京。我們獲得中央人民政府和首都法律界代表熱情的接待。我們的互動非常令人鼓舞，並再次體現了在這領域恢復和繼續進行坦誠和善意對話的巨大價值。這些交流不僅對大律師專業的未來至關重要，而且也符合香港社會的精神，以及我們對在重要法律議題上進行廣泛和坦誠意見交流的重視。
28. 在我們所有的會面中，我們在北京的朋友都真誠地希望了解大律師專業在與香港局勢有關的廣泛議題上的真實看法。對話坦誠，而且具有前瞻性。
29. 討論也涵蓋了香港獨立大律師專業的未來。鑑於內地和世界各地許多其他司法管轄區都沒有獨立的大律師專業，我們的一些年輕會員對香港大律師專業的未來感到擔憂，這是可以理解的。不過，在我過去一年與中央政府代表的所有談話中，對方向我們傳達的訊息非常明確且非常令人鼓舞：他們認為獨立的大律師專業是香港普通法傳統的一個組成部分，而這個傳統應該保留不變。

展望未來

30. 展望未來，我深信 2024 年對香港來說將同樣是充實的一年，我們香港法庭將審理重要的國家安全案件，而且第 23 條立法快將頒布。香港肯定會受到國際法律界的密切關注，我們必須證明我們有能力應對這些挑戰。

第 23 條

31. 在過去數星期，新聞頭條有部分被第 23 條主導。我們過去確悉，根據第 23 條，香港特區政府有憲制責任進行本地立法，而現在這個現實已成為政府提交的 2024 年立法議程的一部分。
32. 隨著國安法立法，第 23 條立法無疑會引發新一輪關於香港未來的爭論。香港長期以來一直以作為一個享有高度自由、在周邊地域有著獨特地位和角色的國際城市而自豪。多年來，這種自由為商業活動、文化交流和旅遊業建構了一個獨特且非常成功的生態系統。我們享有的自由與一流的法律體系結合，支持了香港作為國際金融中心的角色。
33. 面對我們周圍的地緣政治挑戰，立法可能會受到攻擊，認為香港不再是自由的城市，且法治已死。雖然當中一些言論可能並不真誠，但許多人確實有真正的擔憂。
34. 為了真正服務和保護香港及其市民，這個新法例必須清晰和準確。諮詢過程必須透明和徹底，以駁斥任何我們政府對民意充耳不聞的說法。維護國家安全與保障《基本法》賦予的基本權利兩者之間的平衡必應謹慎調校。

35. 我相信，我們政府會在立法過程中認真考慮公會的意見。我們將會盡最大的努力，充分利用我們會員的專業知識，傳達我們誠實的意見和專業見解。

我們的 75 週年

36. 香港大律師公會將於 2024 年慶祝成立 75 週年。在過去 75 年裡，公會在香港的司法工作中擔當重要的角色。我們非常榮幸能夠為這座城市及其市民的福祉作出貢獻。我們可以向香港人保證，我們這樣做的決心不會動搖。

司法機構

37. 最後，說一下我們的法官。公眾可能不理解我們司法人員所面臨的壓力和工作量。在內部，我們大多數法官的工作量都非常繁重。而對外，我們的法官經常遭受來自海外的不公正批評和壓力。面對着這樣的挑戰，最值得注意的是，我們的部分法官選擇了延遲退休或以兼職暫委法官身份繼續工作以支持司法機構，處理重大和困難的案件。

38. 在 2001 年的法律年度開啟典禮終審法院首席法官演辭中，時任終審法院首席法官李國能談到 1997 年之後不久決心留下來穩住局面的法官，他這樣說：「像老將軍一樣，他們大多數人都想退休，享受他們應得的退休生活，而他們出於責任感留了下來」。同樣，我們謹代表公會感謝並讚揚你們的服務和奉獻。

39. 面對複雜的世界和充滿挑戰的時勢，在香港的我們擁有一樣非常寶貴的財產：努力不懈並且正直地履行司法職能、勤奮、有能力的司法人員。

40. 毫無疑問，挑戰正在等着我們，但雨過必然天晴，新的成長也在等着我們。為應對我們面臨的挑戰，司法機構和法律界需要公眾的支持。我呼籲公眾支持我們的司法機構。至於大律師公會，我們承諾來年為香港竭盡所能。

41. 我謹代表公會祝福你們 2024 年平安優裕，龍年健康。

杜淦堃資深大律師
香港大律師公會主席

2024 年 1 月 22 日